

# ИЗУЧЕНИЕ ЯВЛЕНИЯ ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (на материале компаративов *больше, лучше, короче*)

И.Р. Матишина

**Аннотация.** В статье описаны особенности представления явления полифункциональности в курсе русского языка как иностранного (РКИ). Статья опирается на концепцию Е.А. Брызгуновой, которая рассматривает полифункциональность как возможность словоформы реализовать свой различный частеречный потенциал в разных синтаксических условиях. Особое внимание в статье уделено описанию и представлению работы с полифункциональными компаративами *лучше, больше, короче* на втором сертификационном уровне со студентами-филологами. В статье предложены упражнения по работе с наиболее актуальными реализациями этих компаративов для обозначенного уровня. Внимание акцентируется на том, что предложенные упражнения предшествуют коммуникативной деятельности, т. е. они направлены на формирование языковой и речевой компетенций. Описанные методические материалы могут быть использованы как в общем, так и в национально ориентированном обучении РКИ.

**Ключевые слова:** компаратив, полифункциональность, русский язык как иностранный, студенты-филологи.

**Для цитирования:** Матишина И.Р. Изучение явления полифункциональности в курсе русского языка как иностранного (на материале компаративов *больше, лучше, короче*) // Преподаватель XXI век. 2024. № 1. Часть 1. С. 197–207. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-1-197-207

197

## A STUDY OF THE PHENOMENON OF POLYFUNCTIONALITY IN THE COURSE OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (Based on Comparatives *bigger/more, better, shorter/anyway*)

I.R. Matiishina

**Abstract.** The article features the peculiarities of presenting the phenomenon of polyfunctionality in the course of Russian as a foreign language (RFL). The article is based on Elena Bryzgunova's concept, which considers polyfunctionality as the possibility of a word-form to realize its different particle potential in different syntactic conditions. The article pays special attention to the description and presentation of the work with polyfunctional

© Матишина И.Р., 2024



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License  
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

*comparatives better, bigger / more, shorter / anyway at the second certification level with students of philology. The article offers exercises for working with the most relevant realizations of these comparatives for the designated level. The focus is on the fact that the proposed exercises precede communicative activity, i. e. they are aimed at the formation of linguistic and speech competence. The described methodological materials can be used both in general and in nationally oriented teaching of Russian as a foreign language.*

**Keywords:** *comparative, polyfunctionality, Russian as a foreign language, philology students.*

**Cite as:** Matiishina I.R. A Study of the Phenomenon of Polyfunctionality in the Course of Russian as a Foreign Language (Based on Comparatives *bigger/more, better, shorter/anyway*). *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2024, No. 1, part 1, pp. 197–207. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-1-197-207

## Введение

Слова, реализующие не единственный лексико-семантический вариант (ЛСВ), способны вызывать трудности при освоении русского языка иностранными учащимися. Особенно ярко это демонстрирует звучащая речь, где каждый ЛСВ слова выявляется при участии его лексико-грамматического окружения, интонационного оформления, порядка слов и др. релевантных факторов [1, с. 184]. Совокупность всех или части перечисленных факторов способна влиять на реализацию словом ЛСВ разного категориального или частеречного статуса. В подобном случае проявляется полифункциональность словоформы. Полифункциональные словоформы могут быть представлены в предложении в разных синтаксических (контекстуальных) условиях различными частями речи [2, с. 888]. Отдельные полифункциональные слова, в том числе компаративы, исследовали Е.А. Брызгунова, Сюй Хун, Ф.И. Панков и др. Настоящая статья продолжает эту актуальную тему.

Естественно, проявление разного категориального статуса компаратива в зависимости от тех или иных объективных и субъективных факторов вызывает трудности у иностранных учащихся как при восприятии, так и при продукции анализируемых единиц в речи. Все это делает необходимым лингводидактическое осмысление полифункциональных компаративов и разработку материалов, помогающих освоить учащимися употребление этих единиц в речи. В настоящей статье говорится об изучении явления полифункциональности на втором сертификационном уровне владения русским языком со студентами-филологами на материале компаративов *лучше, больше, короче*. Уточним, что представленные упражнения направлены на формирование языковых и речевых навыков по пониманию и употреблению анализируемых компаративов.

## Явление полифункциональности на примере русских компаративов

В современной лингвистике существует много толкований термина *полифункциональность*. Семантика полифункциональных слов выявляется в составе высказывания при взаимодействии различных факторов, таких как синтаксис, лексика, интонация и контекст [3, с. 35–41]. Кроме того, полифункциональное слово представляет собой совокупность нескольких ЛСВ. Каждый ЛСВ в таком случае может различаться по лексическим и грамматическим показателям [2; 4, с. 114–130]. Приведем пример. В предложениях (1) и (2) с разным центром интонационной конструкции (ИК), а именно ИК-2,

категориальный статус компаратива *лучше* и его значение различаются с помощью интонационной выделенности или невыделенности словоформы центром ИК:

- 1) *Лучше* упаковывай подарки! Не халту<sup>2</sup>рь!
- 2) *Лучше* упаковывай подарки! Поздравление я<sup>2</sup> напишу!

Так, с центром ИК-2 на словоформе *лучше* речь идет о сравнении качества реального и потенциального действий (потенциальное действие должно быть выполнено более качественно), а в другом варианте, где центр на слове *подарки*, — о предпочтительности одного действия (упаковки подарков) другому (написание поздравления). Следовательно, в данных случаях можно говорить о проявлении разных ЛСВ компаратива *лучше*, и в предложении (1) реализуется именно наречный компонент, в примере же (2) *лучше* является частицей.

Приведем еще примеры с некоторыми из названных компаративов. Так, в предложении (3) с центром ИК-2 на компаративе *больше* реализуется деадвербиальным компаративом, а в варианте (4), где центр ИК-2 на словоформе *хочу* — частицей, и здесь речь идет не о количестве, а об исчерпанности ситуации:

- 3) *Хочу больше* тренироваться! / Я в спортзале всего три дня в неде<sup>2</sup>лю!
- 4) Не хочу<sup>2</sup> *больше* тренироваться! / Надое<sup>2</sup>ло. / Займусь рисо<sup>1</sup>ванием.

Однако компаратив *больше* функционирует в русском языке не только как наречие (то есть деадвербиальный компаратив) или частица. Он способен также реализовать свой статус в качестве деадъектива. Например, в предложении-высказывании *Автобус больше машины* словоформа *больше* реализуется в качестве прилагательного (т. е. деадъективного компаратива, в данном случае передающего объективный наблюдаемый признак предмета), т. к. занимает приименную синтаксическую позицию. Компаратив способен также занимать позицию вводного слова. Сказанное применимо, в частности, к словоформе *короче* (5):

- (6) *Думаю, сегодня тепло<sup>1</sup> на улице. / Короче, можешь ку<sup>1</sup>ртку не брать.*

Полноценное изучение компаратива в аспекте РКИ начинается на первом сертификационном уровне (В1), когда подробно рассматриваются образование и употребление таких степеней сравнения прилагательных, как *важнее, дороже, хуже, лучше* и им подобных [5]. На этом уровне изучаются также синтаксические конструкции типа *Брат старше, чем сестра; Брат старше сестры*. На втором сертификационном уровне (В2), когда иностранный учащийся должен обладать достаточно высоким уровнем коммуникативной компетенции во всех сферах общения, расширяется список прилагательных и наречий, от которых могут образоваться компаративы [6].

При отборе лексических единиц для студентов-филологов мы ориентировались на лексические минимумы базового, а также первого, второго и третьего сертификационного уровней, чтобы определить, какие компаративы давно закрепились в лексиконе учащихся. Следовательно, именно на этих лексемах лучше объяснить новое явление, а именно явление полифункциональности, т. к. новый грамматический материал будет накладываться на уже известные ЛСВ компаративов. На втором сертификационном уровне необходимо сосредоточиться на знакомых учащимся еще с начального этапа компаративах *лучше* и *больше*, а также на активно употребляемом русскоговорящими слове *короче*.

Исходя из всего вышесказанного, считаем целесообразным и актуальным продумать и описать ход работы по изучению в иноязычной аудитории явления

полифункциональности на примере компаративов. Представленные ниже упражнения охватывают единицы *лучше*, *больше* и *короче*, включенные в лексический минимум (ЛМ) разных уровней владения русским языком [7–10]. Представленные упражнения и задания направлены на формирование языковой и речевой компетенций, т. е. они предшествуют коммуникативной деятельности.

**Ход работы по изучению явления полифункциональности на материале компаративов *больше*, *лучше*, *короче* на втором сертификационном уровне**

Изучение единиц *лучше* и *больше* можно проводить параллельно. Без сомнений, до знакомства с полифункциональными компаративами важно повторить образование компаративов от прилагательных и наречий. После этого переходим к работе с полифункциональными компаративами. Упражнение 1 носит рецептивный характер и направлено на знакомство учащихся с употреблением единиц *лучше* и *больше* (см. рис. 1–8). Таким образом не только проверяется языковая догадка студентов, но и развивается их антиципация, т. е. возможность предопределения содержания высказывания с разными ЛСВ компаратива.

**Упражнение 1.** Прочитайте предложения. Обратите внимание на выделенные слова. Подумайте, что означают компаративы *лучше*, *больше* в приведенных предложениях.

А) *Лучше*.



Рис. 1. Зеленое яблоко



Рис. 2. Красное яблоко

Зеленое яблоко **лучше** красного яблока.



Рис. 3. Выступление в классе

**Лучше** выступай первым.

Б) *Больше.*



Рис. 4. Собака

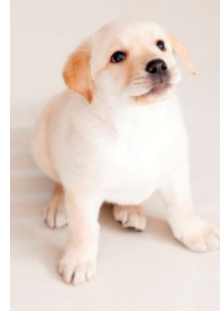


Рис. 5. Щенок

Собака **больше** щенка.



Рис. 6. Прошло 5 минут



Рис. 7. Прошло полчаса

Хочу петь **больше**.



Рис. 8. Раннее утро

**Больше** не буду ложиться спать так поздно.

Познакомившись со всеми примерами задания 1 А), следует провести обсуждение, чтобы узнать, как студенты поняли каждое предложение, т. е. они могут придумать синонимичные предложения. Подобное нужно сделать и с заданием 1 Б).

Упражнение 2 также носит рецептивный характер, оно направлено на продолжение знакомства учащихся с употреблением единиц *лучше* и *больше*. Однако здесь добавляется и синтаксический анализ предложения, определение грамматического статуса

компаратива в предложении. Важно обсудить со студентами-филологами каждый пример с комментарием.

**Упражнение 2.** Прочитайте предложения, обращая внимание на значение выделенных слов. Изучите комментарий к каждому примеру.

I. Лучше

1. *Второй фильм **лучше*** (прилагательное).

Комментарий: слово *лучше* здесь является прилагательным, т. к. оно занимает синтаксическую позицию при существительном *фильм*, обозначает признак предмета и способно употребляться в качестве ответа на вопрос *какой?*

2. *Сегодня я уже **лучше** танцевал* (наречие).

Комментарий: слово *лучше* здесь является наречием, т. к. занимает синтаксическую позицию при глаголе *танцевать*, обозначает признак действия и способно употребляться в качестве ответа на вопрос *как?*

3. ***Лучше** мы в кино пойдём* (частица).

Комментарий: в этом предложении слово *лучше* является частицей, т. к. выражает отношение говорящего к сказанному и не способно употребляться в качестве ответа на вопрос.

II. Больше

1. *Роман **больше** повести* (прилагательное).

Комментарий: слово *больше* здесь является прилагательным, т. к. занимает синтаксическую позицию при существительном *роман*, обозначает признак предмета и способно употребляться в качестве ответа на вопрос *какой?*

2. *Я так плохо пою, мне нужно **больше** репетировать* (наречие).

Комментарий: слово *больше* здесь является наречием, т. к. занимает синтаксическую позицию при глаголе *репетировать*, обозначает признак действия и способно употребляться в качестве ответа на вопрос (в данном случае *сколько?*).

3. *Я разочаровалась в нём, **больше** мы не увидимся* (частица).

Комментарий: в этом предложении слово *больше* (*не*) является частицей, т. к. оно выражает отношение говорящего к сказанному и не способно употребляться в качестве ответа на вопрос.

Следующее упражнение (упражнение 3) предполагает чтение учащимися (вслух и про себя) предложений с полифункциональными компаративами, а также самостоятельное определение частеречного статуса данных единиц в каждом конкретном случае. Значит, это упражнение предполагает активизацию и закрепление изучаемой темы, а именно понимания различного функционирования компаративов *лучше* и *больше* в предложениях.

**Упражнение 3.** Прочитайте предложения и определите часть речи, к которой относятся выделенные слова. Обоснуйте свой выбор.

*Образец: Меня знобит, надеюсь, завтра почувствую себя **лучше**.* Здесь слово *лучше* является наречием, т. к. занимает позицию при глаголе *почувствовать*, выражает значение состояния субъекта и способно употребляться в качестве ответа на вопрос *как?*

*Я **больше** не поеду с тобой на море, из-за тебя я не отдохнула.* В этом предложении *больше* (*не*) является частицей, т. к. выражает отношение говорящего к сказанному (в данном случае значение нежелания повторять совместный отдых на море) и не способно употребляться в качестве ответа на вопрос в самостоятельном виде.

I. *Лучше*

1. Я думаю, книга «Золотой компас» **лучше** одноименного фильма. 2. Каждый день я усердно занимаюсь пением. Когда-нибудь я стану петь **лучше**? 3. **Лучше** начни готовиться уже сегодня, чтобы на экзамене не нервничать.

II. *Больше*

1. Я **больше** не могу так поздно ложиться спать, каждое утро мне трудно просыпаться. 2. Мне хочется **больше** рисовать, но из-за работы не хватает времени на творчество. 3. Я куплю себе новый чемодан **больше** старого.

После подобных заданий преподаватель должен объяснить студентам филологического факультета, что проанализированный ими языковой материал — это демонстрация явления полифункциональности, и компаративы *лучше* и *больше* являются полифункциональными. Лучше всего провести объяснение на примерах, которые можно выбрать из первых трех упражнений или проиллюстрировать новые.

Вслед за этим необходимо систематизировать полученные знания. В упражнении 4 проверяются навыки понимания ранее изученных полифункциональных компаративов (см. рис. 9–12). Здесь представлены пары предложений с отличающимися реализациями компаративов, где учащимся нужно прочесть предложения и объяснить разницу в их функционировании. После этого можно продолжить обсуждение и попросить иностранных студентов продолжить каждое предложение.

**Упражнение 4.** Прочитайте предложения и сравните их. Объясните разницу в значениях выделенных слов в каждой паре предложений.

1. *Лучше:* **Лучше** твою песню слушаем! — Твоя песня **лучше**!

2. *Больше:* Ему нужно **больше** танцевать! — Ему **больше** не нужно танцевать!

После знакомства с различными реализациями компаративов *лучше*, *больше* и работы с ними логично продолжить изучение темы лексемой *короче*. Работа должна сопровождаться анализом семантики и грамматического статуса этого компаратива.

**Упражнение 5.** Прочитайте предложения. Обратите внимание на значения выделенных слов, указанные в скобках.

1. Я вижу, что красное платье **короче** белого (уступает по длине).



Рис. 9. Девушка в красном платье



Рис. 10. Девушка в белом платье



2. Вторая часть фильма **короче** первой части (уступает по продолжительности).



Рис. 11. Длинная и короткая киноленты

3. Это долгая история. **Короче**, мы не были на рыбалке (переход к главному).



Рис. 12. Беседа молодых людей

Следующее упражнение предполагает чтение предложений с полифункциональными компаративами, а также самостоятельное выявление значений данных единиц в каждом конкретном случае.

**Упражнение 6.** Прочитайте предложения, определите часть речи, к которой относятся выделенные слова. Обоснуйте свой выбор.

1. Сегодня холодно, **короче**, я никуда не хочу идти.
2. Синяя юбка будет **короче** зеленой.
3. Летние ночи **короче** зимних.
4. **Короче**, мне плохо, поэтому я не пришел в университет.
5. У этого сериала третий сезон **короче** предыдущих!

После пройденного материала по лексемам *лучше*, *больше*, *короче* необходимо систематизировать полученные знания. В упражнении 7 проверяются навыки понимания всех ранее изученных полифункциональных компаративов.



**Упражнение 7.** Прочитайте предложения и сравните их. Объясните разницу в значениях выделенных слов в каждой паре предложений.

1. *Лучше:* **Лучше** ты нарисуй! — Ты **нарисуешь лучше!**

2. *Больше:* Я хочу **больше танцевать!** — Я **больше** не хочу танцевать!

3. *Короче:* **Короче** юбку нельзя надеть. — **Короче**, юбку нельзя надевать, на улице холодно.

В упражнении 8 проверяется сформированность у учащихся навыка употребления полифункциональных компаративов в заданной речевой ситуации.

**Упражнение 8.** Примите участие в диалоге. Ответьте собеседнику.

1. Как ты думаешь, лучше читать книги или смотреть фильмы?

2. Скажи, какой предмет тебе нравится больше: языкознание или литературоведение?

3. Скажи, пожалуйста, сейчас ты зарабатываешь больше?

4. Это правда, что летом ночи короче, чем зимой?

5. Как ты думаешь, лучше отвечать на экзамене первым или последним?

На этом начальная работа по знакомству и изучению явления полифункциональности завершается. Как видим, представленные материалы также направлены на формирование навыков понимания явления полифункциональности и корректного определения конкретной реализации компаративов *лучше, больше, короче*.

**Выводы.** Таким образом, в курсе русского языка как иностранного необходимо учитывать семантическую и грамматическую специфику полифункциональных слов, в частности компаративов. Учащиеся знакомятся с образованием и употреблением компаративов на первом сертификационном уровне, а значит, более глубокое изучение их функционирования в русской речи возможно на следующем уровне, т. е. на втором сертификационном уровне.

Как видим, явление полифункциональности широко распространено и проявляется в зависимости от различных синтаксических условий. Значительная часть полифункциональных компаративов знакома иностранцам уже с начального этапа, следовательно, оставить без внимания эту грамматическую тему нельзя. Важно изучить явление полифункциональности в аудитории со студентами-филологами.

В статье описан ход работы по изучению полифункциональных компаративов *лучше, больше, короче*. Предложенные материалы составлены с опорой на особенности функционирования этих лексем в современном русском языке, а также на соблюдение плавности перехода с рецепции на продукцию. Так как мы ориентируемся на студентов-филологов, то важны и задания на определение частеречной принадлежности компаратива в предложении, а также понимание и описание конкретного лексико-семантического варианта. Представленные упражнения направлены на развитие языковой и речевой компетенций.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Панков, Ф.И. Полифункциональные слова // Книга о грамматике: для преподавателей русского языка как иностранного / под ред. А.В. Величко. СПб.: Златоуст, 2018. С. 184–200.
2. Современный русский язык / под ред. В.А. Белошапковой. 3-е изд., испр. и доп. М., 1997. 888 с.
3. Брызгунова, Е.А. Полифункциональные слова как проблема русских и русско-иноязычных словарей // Жизнь языка: сборник статей к 80-летию М.В. Панова / отв. ред. С.М. Кузьмина. М.: Языки славянской культуры, 2001. С. 35–41.

4. Панков, Ф.И. Проблема полифункциональности наречий (на примере лексемы *близко*) // Язык, сознание, коммуникация. Вып. 28 / отв. ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. М.: Макс Пресс, 2004. С. 114–130.
5. Андрюшина, Н.П. и др. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант. М.; СПб.: Златоуст, 2009. 32 с.
6. Иванова, Т.А. и др. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение. СПб.: Златоуст, 1999. 40 с.
7. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / сост. Н.П. Андрюшина, Т.В. Козлова. 4-е изд., испр. и доп. СПб.: Златоуст, 2015. 80 с.
8. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / сост. Н.П. Андрюшина, Т.В. Козлова. 4-е изд., испр. и доп. СПб.: Златоуст, 2015. 116 с.
9. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / сост. Н.П. Андрюшина. 3-е изд. СПб.: Златоуст, 2015. 200 с.
10. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / под ред. Н.П. Андрюшиной и др. 5-е изд., испр. и доп. СПб.: Златоуст, 2015. 164 с.

Иллюстрации для упражнения 1 А) и Б) взяты из открытого ресурса <https://www.freestock.com>  
 Изображение часов со временем 12:15 взято из открытого ресурса <https://www.freestock.com>;  
 изображения часов со временем 12:20 и 12:45 сделаны автором самостоятельно.  
 Иллюстрации для упражнения 5 взяты из открытого ресурса <https://unsplash.com>

#### REFERENCES

1. Pankov, F.I. Polifunkcionalnye slova [Polyfunctional Words]. In: *Kniga o grammatike: dlya prepodavatelej russkogo yazyka kak inostrannogo* [Book on Grammar: For Teachers of Russian as a Foreign Language], ed. by A.V. Velichko. St. Petersburg, Zlatoust, 2018, pp. 184–200. (in Russ.)
2. *Sovremennij russkij yazyk* [Modern Russian Language], ed. by V.A. Beloshapkova. Moscow, 1997, 888 p. (in Russ.)
3. Bryzgunova, E.A. Polifunkcionalnye slova kak problema russkih i russko-inojazychnyh slovarej [Multifunctional Words as a Problem of Russian and Russian-Foreign Dictionaries]. In: *Zhizn yazyka* [Life of Language: A Collection of Articles for the 80th Anniversary of M.V. Panov], ed. by S.M. Kuzmin. Moscow, Yazyki slavyanskoj kultury, 2001, pp. 35–41. (in Russ.)
4. Pankov, F.I. Problema polifunkcionalnosti narechij (na primere leksemy blizko) [The Problem of Polyfunctionality of Adverbs (On the Example of the Lexeme Close)]. In: *Yazyk, soznanie, kommunikaciya. Vyp. 28* [Language, Consciousness, Communication, iss. 28], eds. V.V. Krasnykh, A.I. Izotov. Moscow, Maks Press, 2004, pp. 114–130. (in Russ.)
5. Andryushina, N.P. i dr. *Trebovaniya po russkomu yazyku kak inostrannomu. Pervyj uroven. Obshchee vladenie. Vtoroj variant* [Requirements for Russian as a Foreign Language. The First Level. Common Ownership. The Second Option]. Moscow, St. Petersburg, Zlatoust, 2009, 32 p. (in Russ.)
6. Ivanova, T.A. i dr. *Gosudarstvennyj obrazovatelnyj standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Vtoroj uroven. Obshchee vladenie* [The State Educational Standard for Russian as a Foreign Language. The Second Level. Common Ownership]. St. Petersburg, Zlatoust, 1999, 40 p. (in Russ.)

7. *Leksicheskiy minimum po russkomu yazyku kak inostrannomu. Elementarnyj uroven. Obshchee vladenie* [The Lexical Minimum in Russian as a Foreign Language. Elementary Level. Common Ownership], comp. N.P. Andryushina, T.V. Kozlova. St. Petersburg, Zlatoust, 2015, 80 p. (in Russ.)
8. *Leksicheskiy minimum po russkomu yazyku kak inostrannomu. Bazovyy uroven. Obshchee vladenie* [The Lexical Minimum in Russian as a Foreign Language. The Basic Level. Common Ownership], comp. N.P. Andryushina, T.V. Kozlova. St. Petersburg, Zlatoust, 2015, 116 p. (in Russ.)
9. *Leksicheskiy minimum po russkomu yazyku kak inostrannomu. Pervyj sertifikacionnyj uroven. Obshchee vladenie* [The Lexical Minimum in Russian as a Foreign Language. The First Certification Level. Common Ownership], comp. N.P. Andryushina. St. Petersburg, Zlatoust, 2015, 200 p. (in Russ.)
10. *Leksicheskiy minimum po russkomu yazyku kak inostrannomu. Vtoroj sertifikacionnyj uroven. Obshchee vladenie* [The Lexical Minimum in Russian as a Foreign Language. The Second Certification Level. Common Ownership], ed. by N.P. Andryushina et al. St. Petersburg, Zlatoust, 2015, 164 p. (in Russ.)

The Illustrations for Exercise 1 (A) and (B) Are Taken from an Open Source: <https://www.freestock.com>

The Image of the Clock with the Time of 12:15 is Taken from an Open Resource <https://www.freestock.com>; The Images of the Clock with the Time of 12:20 and 12:45 Are Made By the Author Himself.

The Illustrations for Exercise 5 Are Taken from an Open Source: <https://unsplash.com>

---

**Матишина Ирина Романовна**, аспирант, кафедра дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, [the.iriro@gmail.com](mailto:the.iriro@gmail.com)

**Irina R. Matiishina**, Postgraduate Student, Didactic Linguistics and Theory of Teaching Russian as a Foreign Language Department, Lomonosov Moscow State University, [the.iriro@gmail.com](mailto:the.iriro@gmail.com)

207

Статья поступила в редакцию 28.09.2023. Принята к публикации 03.11.2023

The paper was submitted 28.09.2023. Accepted for publication 03.11.2023